



重新喜行 ● 出走世界  
安心盡情遊樂

## 東京、輕井澤 悠遊夏日 8 天之旅 AJTHS08N/NH

日立海濱公園賞花、偕樂園、茨城花之樂園 Flower Park、  
淺間山、鬼押出園、白絲瀑布、雲場池、山中湖花之都公園、  
清流之里、天上山公園 (包索道纜車)、Hana Biyori、  
淺草雷門觀音寺、晴空塔、新國立競技場、2 晚溫泉酒店  
〈特別安排包 7 晚回港指定檢疫酒店連早午晚 3 餐 (AJTHS08NH 適用)〉  
《出發日期：6 月 24 日，7 月 1 日》



《增遊》河口湖八木崎 / 大石薰衣草祭  
(6 月 17 日至 7 月 10 日出發適用) (註 3)

### 入境日本注意事項 (已接種疫苗者適用)

※ 以上旅遊資訊以香港或當地政府及旅遊局公佈為準，敬請留意。

- 香港居民可免檢測及免隔離入境 (唯回程返港必須完成疫苗接種才可上機，故客人須已接種 2 針新冠疫苗方可出發)，簽證申請及入境檢疫手續需待日本相關政府部門再作進一步公佈，詳情請留意以下網址。  
「香港日本總領事館」簽證網頁：[https://www.hk.emb-japan.go.jp/itpr\\_zh/visa.html](https://www.hk.emb-japan.go.jp/itpr_zh/visa.html)  
厚生勞動省網頁：<https://www.mhlw.go.jp/english/>
- 出發前 72 小時內進行新冠病毒核酸檢測 (PCR)，並持有陰性結果 (檢測費用由旅客自行繳付) (日本領事館指定醫療檢測機構：  
詳情請參閱此網址 [https://www.hk.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/entry\\_procedures.html](https://www.hk.emb-japan.go.jp/itpr_ja/entry_procedures.html))  
\* 出發前檢測要求，以最新公佈為準。

### 出發前及抵港前、後注意事項 (已完成疫苗接種者適用)

※ 以上旅遊資訊以香港或當地政府及旅遊局公佈為準，敬請留意。

|        |  |
|--------|--|
| 登機要求   | 香港居民需於出發前自行辦妥及取得：<br>1. 完成疫苗接種紀錄 (距離完成打第二針超過 14 日，超過 180 日者需完成第三針疫苗)<br>2. 香港起飛前 72 小時內核酸檢測 (PCR) 陰性結果<br>3. 回港指定檢疫酒店最少 7 晚預訂確認書<br>※ 回程起飛前 48 小時內核酸檢測 (PCR) 陰性結果* (由本公司安排一次所需檢測之費用) |
| 抵達香港機場 | 遞交衛生署的「健康申報表」，儲存二維碼及下載申報結果後於入境時出示申報結果。<br>(網上表格： <a href="https://www.chp.gov.hk/hdf/">https://www.chp.gov.hk/hdf/</a> )   |
| 檢測待行   | 抵港後需於香港機場樣本採集中心進行核酸檢測，並需到場等候結果：<br>• 結果呈陰性：乘專車前往已預訂的指定檢疫酒店<br>• 結果呈陽性：直接安排其入住政府社區隔離酒店進行隔離或到公立醫院接受治療  |
| 強制檢疫天數 | 最少 7 晚指定檢疫酒店* (客人需自行預訂) (AJTHS08N)/ 由本公司安排指定檢疫酒店 (AJTHS08NH)   |
| 病毒檢測   | 於入住檢疫酒店期間每天進行快速抗原測試；及於抵港第 5、9、12 天進行強制核酸檢測   |

\* 三歲以下小童除外；另回程返港前 14 至 90 天內曾染疫並已康復者，則可於登機前 24 小時內於醫療機構進行快速抗原測試，結果需呈陰性。  
# 如旅客在第 5 天核酸檢測和第 6、7 天的快速抗原檢測結果均呈陰性，可提早離開檢疫酒店及居家進行 7 天自行監察，期間可正常活動，並在第 9、12 天於社區檢測中心接受核酸檢測；如不選擇提早離開，則在抵港第 12 天進行核酸檢測結果為呈陰性後，在第 14 天離開酒店。





1. 工作人員（領隊、導遊及司機）均已完成接種疫苗
2. 每天為旅客提供快速抗原測試
3. 於旅遊車提供量度體溫設備、防疫口罩、消毒濕紙巾及酒精搓手液
4. 旅遊車每天均會進行消毒及清潔
5. 旅遊巴士入座率不超過 70%
6. 用餐時只安排與同行親友同桌
7. 悉心安排回港前核酸檢測場所及所需檢測之費用

AJTHS08N/NH

### 行程特點：

1. 遊覽日立海濱公園、山中湖花之都公園及茨城花之樂園 Flower Park，欣賞燦爛綻放的花卉及綠意盎然的景緻，感受夏日氣息。
2. 前往東京避暑勝地～輕井澤的代表性景點，倒影四季美景的雲場池，有如絲綢般細細長流的白絲瀑布，度過一個清涼的輕井澤旅程。
3. 踏足 2020 東京奧運主辦場館～新國立競技場，欣賞建築大師隈研吾的傑作，並感受東京奧運的餘溫。

### CNN 評選全球最浪漫花海之一～日立海濱公園

- 獲 CNN 的評選為日本絕美景點之一，佔地約 190 公頃。即使過了人氣熱話～粉蝶花的花季，仍有 30 多種不同品種的花卉輪流綻放，一年四季都會展現出各具特色、且不可思議的絢麗景色。（欣賞薰衣草、百日菊、向日葵、玫瑰花海美景）（註 3）

### 山中湖花之都公園～清流之里

- 座落在海拔 1000 米的高地上，佔地 30 萬平方公尺，每個季節都可觀賞到五彩繽紛不同的花朵綻放，是能夠欣賞鮮豔色彩與富士山美麗共演的高原花田，在富士山美景的襯托之下更顯夢幻。除了可欣賞花田外，還有和式庭園、三連大水車、明神瀑布、水上樂園、熔岩樹形地下體驗基地等各種遊樂設施。

### 2020 東京奧運主辦場館～新國立競技場

- 由著名日本建築師隈研吾設計，以「生命之樹」為概念，強調融合自然周圍環境與神宮外苑森林綠意，著重環保，打造出一座療癒溫和的競技場。為使場館融入自然環境中，刻意降低建築的高度，使用大量木材作主要建築材料，亦突顯日本的傳統建築特色。場館頂部為開放式設計，光線透過重疊木簷進入場館內，為場館帶來柔和的採光及作遮蔭，360 度的設計亦可引入自然風，解決溫度問題。場館的木材是來自日本全國 47 個都道府縣，象徵全日本同心協力合力參與奧運。新國立競技場的場內座椅也布滿五種大地色系，配色呈馬賽克狀，彩色的配色使場館顯得更朝氣。整座競技場都充分展現隈研吾建築風格的美學。



日立海濱公園



山中湖花之都公園



新國立競技場

#### 雲場池

又名天鵝池，池塘水清澈見底，傳說細長的池塘是巨人留下的腳印而成。湖邊樹木映照於湖面上的美麗倒影，於四季都展現不同美態。



#### 天上山公園

包來回索道纜車，登上 360 度全景展望台。可眺望到一覽無遺的富士山和河口湖，是風景絕佳的景點。



#### Kameido Clock 購物城

2022 年 4 月全新開幕，有超過 130 個品牌進駐，更有受文青歡迎的蔦屋書店。潮流服飾、生活雜貨等應有盡有，可盡情大買特買。



Day 1 香港 → 東京 (成田機場) — Aeon 繽紛購物城 (註 2)

Day 2 日立海濱公園 (包入場, 欣賞薰衣草、百日菊、向日葵、玫瑰花海美景) (註 3) — 「日本三大名園」偕樂園 (包入場) — 茨城花之樂園 Flower Park (包入場) (註 3)

~ 偕樂園: 與石川縣金澤市的兼六園、岡山縣岡山市的後樂園並稱日本三大名園。偕樂園四季景色盡現不同魅力, 配上寬廣遼闊的千波湖真可謂為絕景。

~ 茨城花之樂園 Flower Park: 以玫瑰為主的花卉公園, 園內 800 個品種, 可欣賞約 30000 株玫瑰花盛開的美景, 花朵的顏色和形狀各具特色, 分別在不同季節搖曳綻放。



茨城花之樂園 Flower Park

Day 3 『日本少數活火山』淺間山 — 鬼押出園 (包入場, 火山岩奇景) — 白絲瀑布 — 雲場池 — 輕井澤超大型 Outlet Prince Shopping Plaza — 溫泉酒店 (盡享日式溫泉樂) (註 1)

Day 4 山中湖花之都公園 (註 3,4) — 清流之里 (包入場) (註 4) — 河口湖畔 — 天上山公園\* (包索纜車登上富士山 360 度全景展望台) — 天上之鐘\* — 白兔神社\* — 富士山溫泉酒店 (盡享日式溫泉樂) (註 1)

\* 如纜車受天氣影響或維修而停駛, 則改為前往河口湖 (乘遊覽船), 取代天上山公園、天上之鐘及白兔神社。



偕樂園

Day 5 南大沢三井 Outlet Park — 關東最大型溫室植物園 ~Hana Biyori (包入場) (註 3) — 新宿購物大道

~ 關東最大型溫室植物園 ~Hana Biyori: 園區內的溫室是關東面積最大的, 以 300 株花朵製成的花吊燈更是吸引各人打卡的新熱點。由日本知名的花店和咖啡空間設計團一起設計全球首間溫室花園 Starbucks 店舖, 以「New Life style with coffee」為設計理念, 讓人在灑滿陽光與花香漂散的空間, 體驗舒壓的咖啡時光。



鬼押出園

Day 6 淺草雷門觀音寺 — 「打卡地標」東京 Sky Tree 晴空塔 (重本安排特快入場, 登上 350 米高 ~ 晴空塔天望甲板) — 2020 東京奧運主辦場館 ~ 新國立競技場 (包入場) — 原宿竹下通商店街

Day 7 柴又帝釋天參道 — 龜戶天神社 — 「2022 年東京全新開幕」Kameido Clock 購物城

\* 旅客於回程返港 48 小時前, 本公司將安排其前往指定地點進行核酸檢測及領取相關報告, 行程先後次序有可能需要更改, 一切以當地安排為準, 敬請留意。



關東最大型溫室植物園 ~Hana Biyori

Day 8 東京 Lalaport 購物城 — 東京 → 香港

| 天數 | 早餐  | 午餐      | 晚餐      | 酒店住宿  |
|----|-----|---------|---------|---|
| 1  |     | 航機上(輕食) | /       | 成田 Marroad/Garden/Gateway/Mystays/View 酒店或同級(註2)  |
| 2  | 酒店內 | 日式美食    | /       | 宇都宮 Tobu/Chisun/New Itaya/Sunshine/Mystays 酒店或同級  |
| 3  | 酒店內 | /       | 酒店豐富晚餐  | 輕井澤 Green Plaza/1130/ 長野 / 草津溫泉酒店或同級  |
| 4  | 酒店內 | 富士鄉土料理  | 酒店豐富晚餐  | 富士山河口湖 / 石和 / 山中湖 / 西湖日式溫泉酒店或同級   |
| 5  | 酒店內 | /       | 市內餐廳    | 東京新宿華盛頓 / 赤坂東急 / 東京 Dome/ 池袋太陽城太子 / 虎之門東急 REI/The B/ 有明華盛頓 / 橫濱 Mystays/ 赤坂 Mystays Premier 酒店或同級 |
| 6  | 酒店內 | /       | /       |   |
| 7  | 酒店內 | /       | /       |   |
| 8  | 酒店內 | 日式燒烤    | 航機上(輕食) |   |

# 如遇酒店客滿，本公司將會安排入住相同等級或更好之酒店。

**\* 抵港後安排入住已為您預訂之檢疫酒店 7 晚連早午晚 3 餐，更名為旅客省卻煩惱 (AJTHS08NH 適用) 銅鑼灣 Empire Hotel( 皇悅酒店 ) [www.empirehotel.com.hk](http://www.empirehotel.com.hk) 或 Regal Airport( 香港富豪機場酒店 ) [www.regalhotel.com/regal-airport-hotel](http://www.regalhotel.com/regal-airport-hotel) 或 同級的指定檢疫酒店**

註：

- 傳統日式溫泉，不可穿衣浸浴。
- 將安排乘酒店接駁車由機場往返酒店及由酒店往返 AEON 購物城。
- 賞花期及數量將視乎當地天氣情況而定，僅供參考。
- 園內活動及設施之提供，以公園最終安排與否為準。
- 凡單人或單數(如三人)報名者(佔房人數計算)，需補回單人房附加費(日本酒店以提供單人房為標準，不設雙床房或大床房之安排)，敬請留意！
- 為使閣下可提早準備旅程，當繳交全部款項後，由分行職員講解旅遊資訊。
- 旅行團服務費屬建議性質。
- 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全程合共(港幣)：\$1040。團隊人數 25 人或以上，將設領隊及當地導遊，團隊人數 24 人或以下，將設 1 位領隊兼任導遊 [Escort Guide]。
- 行程所提及之商店，營業時間將視乎當地商店之安排，如遇休業日或提早關門時間，恕不另行通知。
- 「香港旅遊業議會」(TIC) 建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
- 客人凡參加此團必須於報名同時購買或具備綜合旅遊保險。
- 行程表所列載的航班資料、交通、行程、酒店住宿及膳食等安排，將可能因應不同出發日期而有所變動，詳情請參閱收據備註，恕不另行通知。如此等變動於報名後發生，則本公司會作個別通知。
- 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
- 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
- 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
- 確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
- 客人可於永安網站查閱或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
- 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁，並可於永安旅遊網站([www.wingontravel.com](http://www.wingontravel.com))下載最新版本。
- 根據香港旅遊業議會關於「會員因迫不得已理由而取消旅行團」的第二百二十三號指引，旅行社如因「迫不得已理由」取消旅行團，處理團員退款時可以收取退票費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣 \$500；有關退票費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退票費或不設退票，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站([www.tichk.org](http://www.tichk.org))。
- 以上圖片僅供參考，一切以實物為準。
- 本團不接受當地參團。

航班資料：

選乘香港快運(UO)航空公司  
去程：香港→東京(成田) 約上午 0810-1550 起飛  
回程：東京(成田)→香港 約下午 1600-2340 抵港

註：

- ※ 航班時間如有更改，則以航空公司資料為準。
- ※ 機票不設延期停留。
- ※ 每人可帶寄行李 1 件，重量不可超過 20kg。
- ※ 如已出機票或客人最終未有隨團出發，燃油附加費及日本國際觀光旅客稅將不設退款，敬請留意。



白絲瀑布



雷門觀音寺

## 本州、東京、四國【自費項目表】(供參考)

| 地區        | 項目名稱及內容  | 活動時間(約) | 安排時間(約)       | 交通時間(約)        | 成行人數   | 每位收費(日元)              |           | 不參加客人之安排                       |
|-----------|--|---------|---------------|----------------|--------|-----------------------|-----------|--------------------------------|
|           |  |         |               |                |        | 成人                    | 小童(2-11歲) |                                |
| 東京/<br>本州 | 富士山~天神山/Yeti/Grinpa 滑雪場<br>包入場及滑雪用具(雪橇、長靴及雪仗)  | 2-3 小時  | 到達該地區<br>期間進行 | 行程中<br>景點之一    | 1 人或以上 | ¥ 4,500- ¥ 5,000      |           | 於園內自費品嚐美食/<br>欣賞富士山美景及<br>拍照留念 |
|           | 輕井澤 Snow Park/王子滑雪場  | 1-2 小時  |               |                |        | ¥ 5,000               |           | 於附近商場自由活動                      |
|           | 白川鄉/立山/茶白山/勝山/大山滑雪場  |         |               |                |        | ¥ 4,500- ¥ 5,000      |           | 於附近拍照留念                        |
|           | 藏王/湯澤滑雪場   |         |               | ¥ 500- ¥ 1,000 |        | 於園內自費品嚐美食/<br>於附近拍照留念 |           |                                |
|           | 神戶 Snow Park   | 2-3 小時  |               | 行程中<br>景點之一    |        | ¥ 500- ¥ 1,000        |           | 於園內自費品嚐美食/<br>於附近拍照留念          |
|           | 各滑雪場租用雪兜<br>部份滑雪場設有雪兜專區或兒童區，除租用雪兜費用外，須另行付費入場。其中大部分滑雪場(包括天神山)之費用約 ¥ 700。<br>(費用以滑雪場公佈為準，僅供參考) |         |               |                |        | ¥ 1,200               |           |                                |
|           | 湯澤 Snow Park(暢玩雪兜、雪上水泡)  |         |               |                |        |                       |           |                                |

| 項目名稱                | 內容                            | 每位收費(日元)   |           |
|---------------------|-------------------------------|--|-----------|
|                     |                               | 成人   | 小童(2-11歲) |
| 神戶牛                 | A 級牛扒 (約 180g)                | ¥ 8,800  |           |
|                     | A 級牛柳 (約 160g)                | ¥ 8,800  |           |
|                     | AA 級牛扒 (約 180g)               | ¥ 11,000   |           |
|                     | AA 級牛柳 (約 160g)               | ¥ 11,000   |           |
| 松阪牛                 | A4-A5 級牛扒 (約 180g)            | ¥ 12,500   |           |
|                     | A4-A5 級牛柳 (約 180g)            | ¥ 12,500   |           |
| 神戶牛/松阪牛 Shabu Shabu | 約 270g                        | ¥ 13,200   |           |
| 鹿兒島黑豚肉              | 一塊(約 180g)                    | ¥ 5,500  |           |
| 本部牛/石垣牛/十勝牛         | 約 180g                        | ¥ 7,000- ¥ 9,000                                       |           |
| 魚生船                 | 富士山溫泉區/河口湖區/山中湖區/石和溫泉區新鮮魚生船   | 約 ¥ 23,000- ¥ 24,000 (大船)<br>約 ¥ 13,000- ¥ 15,000 (小船) |           |
|                     | 關西區新鮮魚生船(本州團隊適用)              | ¥ 12,000- ¥ 14,000 (小船)                                |           |
|                     | 新鮮魚生拼盤(各類鮮魚、海產、新鮮刺身)(北海道團隊適用) | ¥ 10,000- ¥ 11,000                                     |           |
| 小魚生船                | 時令刺身(九州及沖繩團隊適用)               | ¥ 11,000- ¥ 13,000                                     |           |
| 河豚刺身                | 餐廳內享用一盒(約 70g)                | ¥ 7,500  |           |
| 日本鮮鮑魚               | 約 180-250g                    | ¥ 7,000- ¥ 9,000                                       |           |
| 北海道雪場蟹              | 凍食北海道雪場蟹(約 1-2kg)             | ¥ 13,000/kg  |           |
| 北海道毛蟹               | 凍食北海道毛蟹(約 500g-800g)          | ¥ 9,500- ¥ 12,500                                      |           |
| 北海道冰鮮帶子             | 一盒(約 1kg)                     | ¥ 9,500  |           |
| 牡丹蝦                 | 約 500g                        | ¥ 8,300  |           |
| 海膽                  | 一盒                            | ¥ 8,000- ¥ 9,000                                       |           |
| 吞拿魚腩                | 約 150g                        | ¥ 5,500  |           |
| 鮮帶子+牡丹蝦(拼盤)         | 2 人份量                         | ¥ 5,000  |           |
| 喜知次魚                | 鹽燒原條喜知次魚                      | ¥ 10,000- ¥ 10,500                                     |           |

**自費活動細則：**

1. 行程表上已列明團費所包括各項活動，部份自費活動會列明自費或顯示於自費項目表並均有機會安排客人參與，須視乎當地實際情況而定。
2. 為使團友更充實旅程及增廣見聞，於各地自由活動時間，當地接待公司均樂意代為安排額外自費節目，費用包括交通費、停車費、入場費、導遊、領隊及司機超時工作費等。如活動需額外工作人員協助，小費則可隨心打賞。
3. 以上自費項目將於到達該地區期間進行，並以安全為原則，及在時間許可下方可進行，但在客觀或非控制因素之特殊情況下，工作人員有權按環境作出適當安排，客人應自行決定參加與否。
4. 團友在考慮參加自費活動時，尤其各項具危險性的活動，應先衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境及活動內容細節等，及考慮活動是否適合自己之需要，並根據實際情況，先徵詢醫生或專業人士之意見，以評估應否參與。
5. 客人參與活動時，必須遵照一切安全守則，確保在最安全及最適當的情況下進行有關活動，並須承擔由此而引起的一切責任後果，包括意外傷亡及財物損失等。
6. 自費節目倘因人數不足、天氣因素影響、自費節目額滿、宗教集會、公眾假期或非本公司控制範圍內而導致未能安排、改期或取消，工作人員將按實際情況通知客人及另作處理。
7. 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。
8. 以上交通時間以單程點對點的行車時間作預計。而活動時間當中包括~說明、準備、等候及活動正式進行的預計時間。
9. 以上價目表之活動價錢及資訊只供參考，如有更改，一切以當地接待單位提供為準。